



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Санкт-Петербургский политехнический
университет Петра Великого»
(ФГАОУ ВО «СПбПУ»)

№ _____
на № _____ от _____

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе
федерального государственного
автономного образовательного
учреждения высшего образования
«Санкт-Петербургский
политехнический
университет Петра Великого»
доктор технических наук, доцент,
член-корреспондент Российской
Академии Наук



В.В. Сергеев

2018 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого» о диссертации Сотниковой Марины Эдуардовны «Активизация пространственных конструкций в русской речи англоговорящих студентов», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный)

В современной лингвистике особое внимание уделяется проблемам функционирования языковой системы и соотносительности языковых единиц с деятельностью коммуникантов, что отвечает также задачам в области методики преподавания русского языка как иностранного. В связи с этим диссертационное исследование Марины Эдуардовны Сотниковой, посвященное проблеме активизации пространственных конструкций в русской речи англоговорящих студентов, является весьма актуальным и перспективным.

Категория локативности является базовой категорией и имеет универсальный характер. Автор отмечает, что пространство, как важнейшая гносеологическая категория, репрезентирующая способ ориентации человека в мире, является основой человеческого бытия (стр. 33). К.Э. Сотникова тщательно проанализировала работы русских и зарубежных ученых, посвященные проблеме выражения пространственных отношений как в русском языке, так и в других языках (в английском, португальском, венгерском, дагестанском и др.). Результаты анализа позволяют сделать вывод, что изучение пространственных отношений имеет давнюю историю и различные аспекты данной проблематики освещены достаточно полно, однако в методике преподавания русского языка англоговорящим студентам данная проблема разработана не в полной мере. Этот фактор и определяет *актуальность исследования К. Э. Сотниковой.*

Научная новизна диссертационной работы заключается в разработке новой эффективной лингвометодической модели обучения англоговорящих студентов, владеющих русским языком в объеме II сертификационного уровня, средствам выражения локативности в русской речи. Предлагаемая модель обучения разработана с опорой на ведущие принципы функциональной грамматики: синтез двух направлений анализа: от значения к форме («от функции к средствам») и от формы к значению («от средств к функции»), теория категориальных ситуаций, функционально-семантических категорий (ФСК) и функционально-семантического поля (ФСП) и др.

Безусловный интерес представляет разработка диссертантом на основании субкатегоризации ФСК локативности полицентрического функционально-семантического поля локативности с синтаксической направленностью, состоящего из четырех микрополей, формирующих два сегмента:

- микрополя местонахождения и места действия субъекта,
- микрополя пространства движения (сегмент места),
- микрополя начала движения (начальной точки пути),

- микрополя конца движения (конечной точки пути) (сегмент направления).

Лингводидактическое осмысление категории локативности и описание средств ее выражения с позиций функциональной грамматики с целью обучения иностранных студентов определили *теоретическую значимость* исследования и позволили автору представить полный спектр репрезентантов пространственных значений: как маркированных конструкций, так и единиц периферии, которые не включены в состав грамматического материала в существующих программах по русскому языку как иностранному. Кроме того, в сфере внимания автора оказываются не только наиболее частотные ядерные конструкции – глагольно-субстантивные и глагольно-наречные, – но и конструкции, в которых в качестве локализатора используются фразеологические сочетания, а также сложноподчиненные предложения (СПП) с придаточным места. Диссертант убедительно обосновывает целесообразность включения этих структур в число специализированных средств выражения локативности. Введение в круг рассматриваемых конструкций экспрессивно окрашенных фразеологических единиц обогащает учебный материал, а их сопоставление с аналогами в английском языке повышает мотивацию студентов к изучению данного материала.

Методическая интерпретация ФСП локативности легла в основу разработанного К. Э. Сотниковой экспериментального учебного пособия по активизации пространственных конструкций в русской речи англоговорящих студентов. Учебное пособие состоит из трех разделов:

1. Выражение значения места в русском языке.
2. Выражение значения направления в русском языке.
3. Упражнения на сопоставление различных типов пространственных значений.

Разработанный комплекс упражнений «Средства выражения пространственных отношений в современном русском языке» включает большой объем наглядного материала, доступные теоретические

комментарии, оформленные в виде таблиц, как правило, сопровождающиеся иллюстрациями. Следует отметить, что в пособие включены тексты, содержащие культуроведческую информацию (о Санкт-Петербурге, о его пригородах и достопримечательностях, о городах «Золотого кольца», о символах России) и тексты, после прочтения которых, предполагается обсуждение заявленной в них темы. Разработанное учебное пособие, направленное на овладение одной из наиболее значимых ФСК, подтверждает *практическую значимость* исследования для обучения русскому языку как иностранному.

При организации учебного материала автором учитывается взаимосвязь лексики и грамматики, что является основанием для выделения лексико-семантических групп глаголов, актуальных для каждого типа пространственной семантики; значительное внимание уделяется также употреблению периферийных средств выражения локативности. К.Э. Сотникова, формулируя гипотезу исследования, в качестве одного из условий эффективности обучения иностранных студентов пространственным конструкциям называет включение в учебное пособие трех типов упражнений – языковых, условно-речевых и речевых – и их оптимальное соотношение. Хотелось бы подчеркнуть, что автор успешно добивается этой оптимальности: значительное внимание уделяется как формированию собственно грамматических навыков, так и навыков употребления изучаемых конструкций в условиях учебной коммуникации и реальной коммуникации.

Рецензируемая диссертация имеет четкую структуру и состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, списка проанализированных учебных программ по русскому языку как иностранному (РКИ), списка проанализированных учебных пособий по русскому языку как иностранному и двух приложений, содержащих задания срезов и экспериментальное учебное пособие.

В первой главе «*Психолого-педагогические и лингвистические основы активизации пространственных конструкций в русской речи англоговорящих*

студентов» К.Э. Сотникова рассматривает теоретические вопросы, актуальные для дальнейшего исследования, связанные с психолингвистическими основами процесса порождения речи, с понятием «грамматического навыка», а также с лингвистическими основами активизации пространственных конструкций в русской речи англоговорящих студентов.

Во второй главе диссертации *«Разработка методики активизации пространственных конструкций в русской речи англоговорящих студентов»* представлены цели и задачи обучения иностранных студентов средствам выражения локативности в русском языке; программные требования к обучению; анализ разделов учебных пособий по РКИ, посвященных средствам выражения пространственных отношений в русском языке; принципы создания экспериментального учебного пособия, разработанного автором; а также результаты экспериментальной проверки эффективности данного пособия.

Диссертационную работу отличает четкость, логичность изложения, обширная библиография (275 источников), наличие информативных схем и таблиц.

Карина Эдуардовна Сотникова достигла поставленной цели и успешно выполнила все заявленные ею задачи. Результаты работы отражены в автореферате и 9 публикациях.

Тем не менее, при ознакомлении с текстом работы возник ряд замечаний:

1. В параграфе 2.4. «Средства выражения категории локативности в английском языке» говорится об общем и различном в выражении категории локативности в русском и английском языках. Однако, на наш взгляд, в экспериментальном учебном пособии в большей степени подчеркивается положительная интерференция двух языков. Представляется, что явления отрицательной интерференции не менее значимы для обучения англоговорящих студентов

пространственным конструкциям, что должно было найти отражение в учебном материале.

2. Представляется несколько несбалансированным объем заданий на закрепление изучаемой грамматической темы. Например, упражнений на тренировку употребления глагольных префиксов, на наш взгляд, могло быть больше. На наш взгляд, можно было бы сократить, например, количество упражнений, направленных на употребление предлогов «в» и «на» с существительными в предложном падеже, поскольку этот материал на данном уровне обучения не требует такой тщательной тренировки.
3. В ряде случаев выполнение задач, поставленных перед студентами в упражнениях, представляется затруднительным в силу формулировок заданий и представленных моделей выполнения заданий, напр., стр. 174. зад. 9 «Трансформируйте простые предложения в сложноподчиненные с придаточным места по модели». Модель: Наша школа находится около парка. – Наша школа находится там, где расположен парк. Студентам предлагается трансформировать следующие предложения: *Ольга живет на окраине города. Майк прочитал о выставке в университетской газете* и др.).

Необходимо отметить, что высказанные замечания не умаляют значимости проделанной диссертантом работы и имеют рекомендательный характер.

Таким образом, диссертационное исследование Карины Эдуардовны Сотниковой «Активизация пространственных конструкций в русской речи англоговорящих студентов», представленное на соискание ученой степени кандидата педагогических наук, является самостоятельным, завершенным исследованием, имеет теоретическую и практическую значимость и отвечает требованиям п.п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации 24

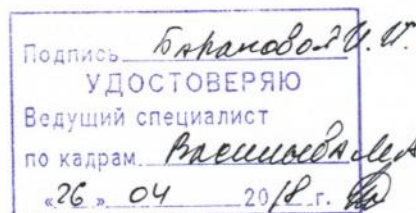
сентября 2013 г. №842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Отзыв подготовлен доцентом Высшей школы международных образовательных программ СПбПУ, кандидатом педагогических наук (13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования)) Мариной Владимировной Виноградовой.

Отзыв обсужден и одобрен на заседании Центра русского языка как иностранного Высшей школы международных образовательных программ Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого «12» апреля 2018г., протокол № 4.

Баранова Ирина Ивановна,
кандидат филологических наук
(специальность 10.02.01 – Лингвистика. Русский язык),
доцент, директор Центра русского языка как иностранного
федерального государственного автономного
образовательного учреждения
высшего образования «Санкт-Петербургский
политехнический университет Петра Великого»

Сведения о ведущей организации:
Россия, 195220, Санкт-Петербург,
195251, Санкт-Петербург, Политехническая, 29.
Тел. +7 (812) 552 60 80, Сайт: <http://www.spbstu.ru>
Высшая школа Международных образовательных программ СПбПУ
тел. (812)324-64-94
e-mail: kaf_rus@imop.spbstu.ru



Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

20.04.2018